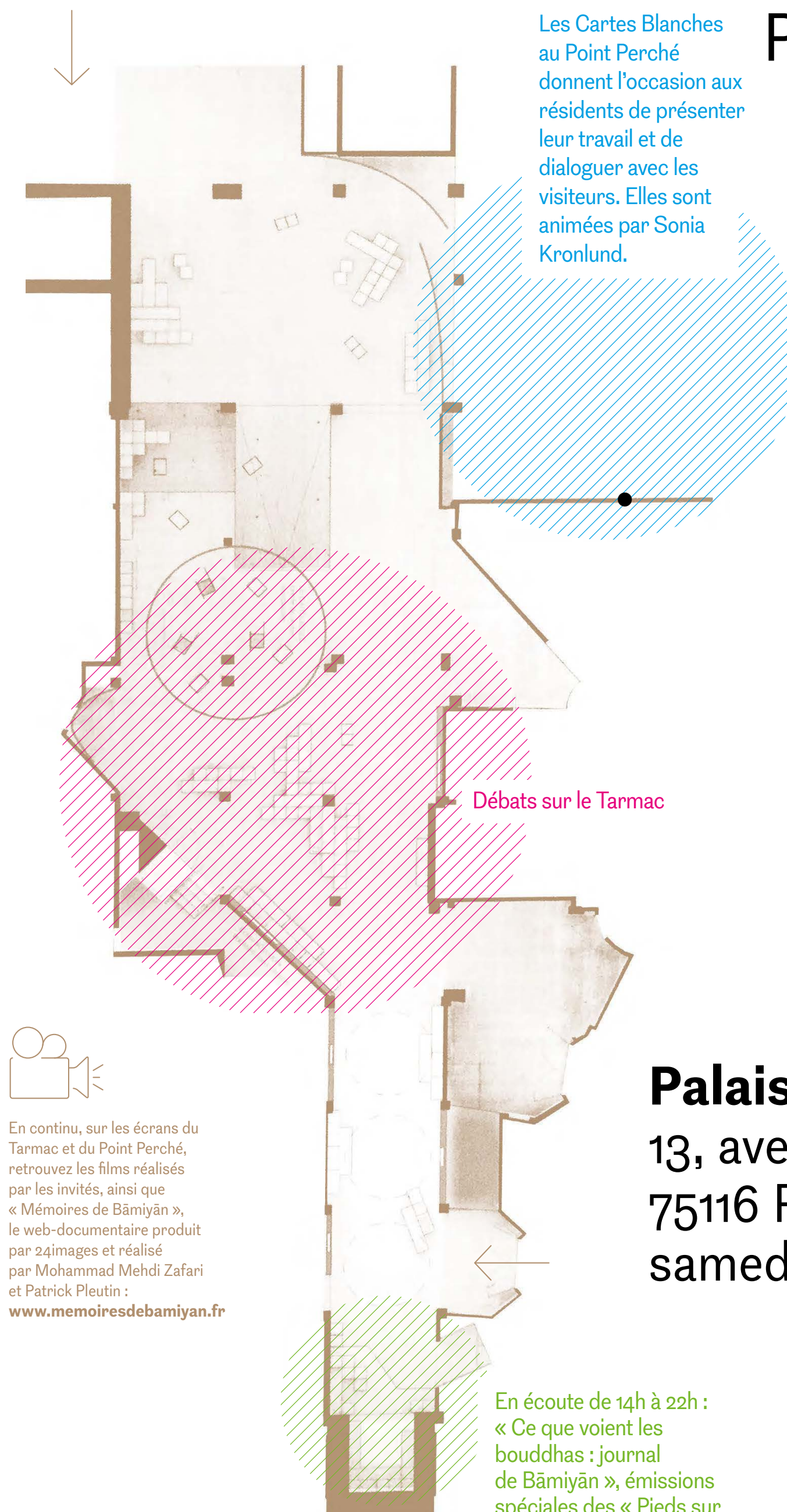


# Programme

Mémoires de Bāmiyān

- 14h – 15h **Ouverture / Reconquérir l'espace public par l'image**  
Kabir Mokamel, *artiste* // Marie José Mondzain, *philosophe* // Animé par Adèle Van Reeth (*France Culture*)
- 15h – 16h **Réviviscences**  
Patrick Pleutin, *artiste* // Mehdi Zafari, *réalisateur*
- 16h – 17h **L'écriture contre l'amnésie**  
Samar Yazbek, *journaliste et romancière* // Animé par Jean-Pierre Perrin, *journaliste et écrivain*
- 17h – 17h30 **7 voiles (Haft Pardeh)**  
Sepideh Farsi, *cinéaste*
- 17h30 – 18h **Regards sur Bāmiyān**  
Ferrante Ferranti, *photographe*
- 18h – 18h30 **L'ombre d'Alexandre**  
Jean-Pierre Perrin, *journaliste et écrivain*
- 18h30 – 19h30 **Bāmiyān, cet hyper-lieu**  
Mahdy Mehraeen, *photographe et journaliste* // Michel Lussault, *géographe* // Animé par Sonia Kronlund (*France Culture*) // Grand témoin : Jean-Michel Marlaud, *ambassadeur de France en Afghanistan de 2013 à 2016*
- 19h30 – 20h **Un projet scientifique et un projet artistique**  
Pascal Convert, *artiste* // Yves Ubelmann, *fondateur de la société Iconem*
- 20h – 20h30 **Bāmiyān, le plein et le vide**  
Olivier Germain-Thomas, *écrivain*
- 20h30 – 21h30 **Archéologie : quels enjeux politiques ?**  
Pascal Convert, *artiste* // Georges Didi-Huberman, *philosophe* // Animé par Philippe Dagen (*Le Monde*)



## Plan du Tarmac et du Point Perché (Niv.1)

En présence de

**M. François Richier**, ambassadeur de France en Afghanistan  
**M. Abdel-Ellah Sediqi**, ambassadeur d'Afghanistan en France et Ambassadeur – Délégué Permanent auprès de l'UNESCO  
**M. Bruno Foucher**, président de l'Institut Français

## Palais de Tokyo

13, avenue du Président Wilson  
75116 Paris  
samedi 11 mars, de 14h à 22h

Seize ans après la destruction des bouddhas de Bāmiyān, l'Institut français et l'ambassade de France en Afghanistan proposent, en partenariat avec le Palais de Tokyo et France Culture, une journée de réflexion sur l'empreinte laissée dans les esprits par cet événement et sur sa place dans notre perception de l'histoire contemporaine.

Palmyre, Alep, Tombouctou, Mossoul : ces dernières années, la mise en scène des violences faites aux trésors archéologiques de l'humanité a renouvelé le répertoire de la terreur et de la guerre modernes. Dans cette histoire des atteintes à la mémoire, le dynamitage des bouddhas de Bāmiyān sur ordre du pouvoir taliban en mars 2001 marque un moment emblématique. S'y invente une fabrication paradoxale de l'amnésie : en disparaissant, les bouddhas ont acquis une notoriété presque inespérée

auprès de la communauté internationale, ouvrant la voie à une série de destructions ostentatoires qui clivent les opinions publiques, distillent une concurrence fallacieuse entre la vie des pierres et celle des hommes, promeuvent le scandale au détriment de la réflexion.

Dans la paisible vallée de Bāmiyān, les niches évidées attestent toujours, seize ans plus tard, de cette volonté d'éradication, de liquidation sauvage d'un passé prétendument idolâtre, parce que s'y succèdent et s'y mêlent religions et civilisations.

Il fallait reprendre le fil de cette histoire : quinze ans après cette liquidation spectaculaire, que restait-il de cette offense, de cette violence ? Tout au long de l'année 2016 artistes plasticiens, écrivains, journalistes, cinéastes ont été invités à séjourner quelques jours au pied

des monumentales niches, à y rencontrer la population qui y vit. Portant trace de cette confrontation avec ces lieux et cette histoire uniques, leurs créations, leurs documents et leur écriture constituent le premier fil rouge de cette journée du 11 mars. Multipliant les transversales et les perspectives, des personnalités afghanes, syriennes, iraniennes et françaises sont invitées en contrepoint à venir faire partager leurs réflexions sur ce qui est en jeu : mémoire, puissance des images, manipulation des opinions, place de la pensée, des intellectuels et des artistes dans un monde hanté par la violence.

Présentations, projections (films et photographies) et dialogues se succéderont au Palais de Tokyo, dans le nouvel espace du Tarmac et au Point Perché (Niv. 1) de 14 h à 22 h.



Vue générale de la grande falaise de Bāmiyān



### Pascal Convert

Pascal Convert est artiste plasticien français et auteur de films documentaires. Il met au cœur de son travail la question de la mémoire et de l'oubli. En 2002, il réalise le *Monument à la Mémoire des Résistants et Otages fusillés au Mont Valérien entre 1941 et 1944*. Il poursuit ce travail par un film documentaire *Mont Valérien, aux noms des fusillés* et une biographie historique sur Joseph Epstein fusillé au Mont Valérien en 1944. En 2015 sa commande publique, inspirée par un texte de Barthes *Commence alors la grande lumière du sud-ouest*, est inaugurée à la gare de Bègles, dans le cadre du projet "L'art dans la ville".



### Sepideh Farsi

Née en Iran, Sepideh Farsi arrive à Paris en 1984. Photographe, cinéaste, elle pratique la fiction et le documentaire. Ses films traversent les frontières : Iran, Afghanistan, Turquie, Grèce... L'exil, l'identité, la langue maternelle et le retour aux sources traversent souvent son œuvre. Parmi ses films : *Homi Sethna, filmmaker* (primé au Cinéma du Réel), *Rêves de Sable*, *Le Regard*, *Harat* et *Téhéran sans autorisation* (projetés à Locarno), *La maison sous l'eau*, et *Red Rose* (2014 – festival de Toronto). Son prochain film, *Demain je traverse*, sera tourné en Grèce en 2017.



### Olivier Germain-Thomas

Olivier Germain-Thomas a publié plus d'une vingtaine de romans (*Marche avec la nuit*, 2017, Le Rocher), essais, livres avec des photographes et livres de voyages (*Manger le vent* à *Borobudur*, Gallimard, 2013). Il arpente les terres d'Asie depuis 40 ans. En 2016, après le Japon et les forêts du nord du Cambodge, il s'est rendu à Bāmiyān. Longtemps responsable d'émissions à *France Culture*, il a été auteur de plusieurs films pour la télévision. Il dirige la collection de livres de voyages *Arpenter le sacré* (éditions Desclée De Brouwer) et est chroniqueur régulier à la revue-livre *Ultreia*.



### Michel Lussault

Michel Lussault est géographe et professeur d'études urbaines à l'ENS de Lyon. Il travaille sur la relation des individus à leurs espaces de vie. Il a notamment publié *L'Homme spatial. La construction sociale de l'espace humain* (Seuil, 2007) et *L'Avènement du Monde. Essai sur l'habitation humaine de la terre* (Seuil, 2013). Il est directeur de l'Institut français de l'éducation (Lyon) et Président du Conseil supérieur des programmes. Son dernier ouvrage, *Hyper-lieux* (Seuil, 2017) porte sur l'uniformisation du monde et les résistances qui se créent face à l'homogénéisation de nos sociétés.



### Kabir Mokamel

Kabir Mokamel est né en Afghanistan. Il a étudié le graphisme à l'université de Canberra et a travaillé comme Chef Designer graphique à l'Université nationale d'Australie. Diplômé des beaux-arts, il a exposé ses œuvres en Australie, au Canada, en Afghanistan et en Allemagne. Ses travaux portent sur la diaspora, la souffrance des femmes, les traumatismes et les déplacements de population, conséquences de trois décennies de guerre. Il est le co-fondateur d'ArtLords, plateforme ouverte qui promeut l'art pour le changement social en libérant la parole sur des questions sociales, politiques, économiques et culturelles.



### Jean-Pierre Perrin

Jean-Pierre Perrin, longtemps journaliste à *Libération*, est romancier et auteur de récits de guerre : *Jours de poussière* (la Table Ronde, 2002) sur l'Afghanistan (Grand Prix des lectrices de *Elle*), *la Mort est ma servante* (Fayard, 2013) sur la Syrie. Il vient de publier *Menaces sur la mémoire de l'Humanité* (Hoëbeck, 2016), consacré à la destruction des sites antiques de l'Afghanistan, de la Syrie, du Yémen et de l'Irak et *Le djihad contre le rêve d'Alexandre* (Seuil, 2017) qui revisite l'histoire de l'Hindu Kush, et confronte l'idéal du conquérant macédonien aux utopies de la guerre sainte.



### Georges Didi-Huberman

Georges Didi-Huberman est un philosophe et un historien de l'art français. Directeur d'études à l'École des hautes études en sciences sociales, il est l'auteur d'une cinquantaine d'ouvrages et récipiendaire de prix prestigieux. Il a notamment publié *Peuples en larmes, peuples en armes – L'Œil de l'histoire Tome 6* (Minuit, 2016). Il a été professeur invité dans de nombreuses universités étrangères telles que l'Université de Californie à Berkeley et l'Université de Jérusalem. Il est également commissaire d'exposition depuis 1997, notamment pour l'exposition *Soulèvements* au Jeu de Paume.



### Ferrante Ferranti

Ferrante Ferranti, né en Algérie de parents sarde et sicilien, est un photographe français. Grand voyageur, il est engagé avec Dominique Fernandez dans une exploration du baroque et des civilisations, de la Syrie à la Bolivie en passant par l'Italie et la Russie. Il a notamment publié *L'Esprit des ruines* (Chêne, 2005) et collabore avec les revues *Arts Sacrés*, *Connaissance des Arts* et *Artpassions*. Exposé aux Rencontres d'Arles en 2008, il obtient en 2012 carte blanche pour l'exposition *Hopper* (Grand Palais). La MEP lui a consacré une rétrospective en 2013, reprise à la Base sous-marine de Bordeaux en 2015.



### Sonia Kronlund

Sonia Kronlund est productrice à France Culture de l'émission quotidienne « Les Pieds sur terre » depuis 2002. Elle réalise également des documentaires diffusés à la télévision et bientôt au cinéma. Elle nourrit une passion exagérée – et inexplicable – pour l'Iran et l'Afghanistan où elle se rend régulièrement depuis vingt ans. Elle y a consacré un nombre conséquent de programmes sonores ou visuels. Elle est l'auteur de plusieurs livres, dont *Les Pieds sur terre, Nouvelles du réel* aux éditions Actes Sud (2012).



### Mahdy Mehraeen

Mahdy Mehraeen, originaire de Bāmiyān, est journaliste et photographe indépendant. Il a créé la première station de radio mobile dans la vallée de Bāmiyān. Depuis 2013 il dispense un cours sur la photographie et la réécriture de l'histoire au sein du Département des Beaux Arts de l'Université de Kaboul. Il est fondateur du *Qoqnoos Institute*, organisation pour l'art et la culture basée à Bāmiyān. Ce centre organise des projets culturels comme des formations en blogging, photographie, vidéo, et le Festival International des Films des Droits de l'Homme.



### Marie José Mondzain

Marie José Mondzain, philosophe, directrice de recherche émérite au CNRS, dirige et anime depuis 1998 *l'Observatoire des Images Contemporaines* (OBI) aux Ateliers Varan à Paris. Membre de « l'Exception », groupe de recherche et de réflexion sur le cinéma, elle a notamment publié *Image, icône, économie. Les sources byzantines de l'imaginaire contemporain* (Seuil, 1996), *L'Image peut-elle tuer ?* (Bayard, 2002 – nouvelle édition augmentée 2015), *Homo Spectator* (Bayard, 2007), et *Confiscation. Des mots, des images et du temps* (Les Liens qui Libèrent, 2017).



### Patrick Pleutin

Patrick Pleutin est un artiste plasticien français qui travaille en particulier les gestes de la peinture en direct, susceptible d'entrer en tension avec le jeu des musiciens, les mouvements des danseurs et des lieux habités par la mémoire. Les dimensions supplémentaires de son travail sont d'une part la connexion entre jeu avec la peinture et le regard du public, et d'autre part l'ouverture qu'il accorde à la mise en rapport du pictural avec d'autres pratiques artistiques, effrangement des arts permis par le numérique. Pour *Réviviscences*, il intervient directement sur le paysage des bouddhas de Bāmiyān.



### Samar Yazbek

Samar Yazbek est une journaliste et écrivaine syrienne. Opposante au régime de Bachar El Assad, défenseure des droits des femmes dans son pays, elle participe aux manifestations contre le régime en 2011. Elle vit en exil à Paris depuis 2011. Elle a notamment publié *Feux croisés* (Buchet/Chastel, 2012), *Un parfum de cannelle* (Buchet/Chastel, 2013), et *Les Portes du néant* (Stock, 2016). Elle a également produit *Women of Syria*, magazine féministe numérique.



### Yves Ubelmann

Yves Ubelmann est architecte. Il s'intéresse à l'archéologie, et particulièrement à la disparition du patrimoine, dans les zones de guerres et dans les pays en voie de développement. Après avoir travaillé en Syrie, Iran, Afghanistan, Pakistan sur de nombreux sites archéologiques, il cofonde Iconem, une startup qui développe une approche innovante de la numérisation 3D du patrimoine en contexte de crise. Travaillant pour des gouvernements, pour l'UNESCO, pour la banque mondiale, Iconem est présent dans une dizaine de pays dont la Syrie, l'Afghanistan et l'Irak.



### Mehdi Zafari

Né à Ghazni en Afghanistan, Mehdi Zafari est réalisateur de films documentaires. De 2005 à 2007, il est coordinateur et responsable logistique du programme de coopération pour la sauvegarde et la numérisation des archives audiovisuelles en Afghanistan, pour l'Ina. Il participe ensuite en Afghanistan aux formations au cinéma documentaire dispensées dans le cadre des ateliers Varan. Trois ans plus tard, il fait son premier voyage à Bāmiyān où il réalise un court documentaire sur la ville. Depuis, il réalise des films documentaires pour les ONG en Afghanistan et des chaînes de télévision internationales.

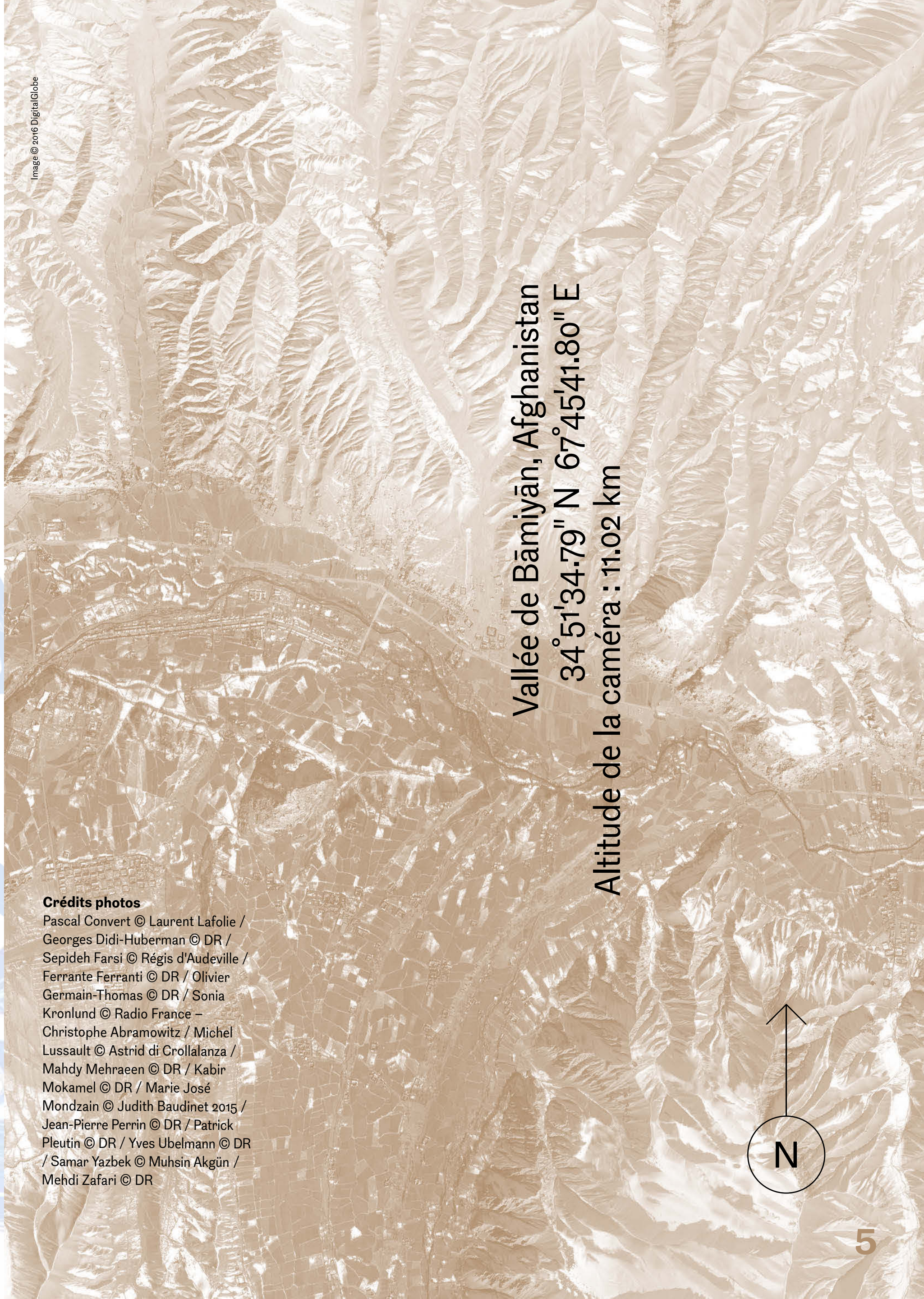


Image © 2016 DigitalGlobe

Vallée de Bāmiyān, Afghanistan  
34°51'34.79" N 67°45'41.80" E

Altitude de la caméra : 11.02 km

#### Crédits photos

Pascal Convert © Laurent Lafolie /  
Georges Didi-Huberman © DR /  
Sepideh Farsi © Régis d'Audeville /  
Ferrante Ferranti © DR / Olivier  
Germain-Thomas © DR / Sonia  
Kronlund © Radio France –  
Christophe Abramowitz / Michel  
Lussault © Astrid di Crollanza /  
Mahdy Mehraeen © DR / Kabir  
Mokamel © DR / Marie José  
Mondzain © Judith Baudinet 2015 /  
Jean-Pierre Perrin © DR / Patrick  
Pleutin © DR / Yves Ubelmann © DR  
/ Samar Yazbek © Muhsin Akgün /  
Mehdi Zafari © DR

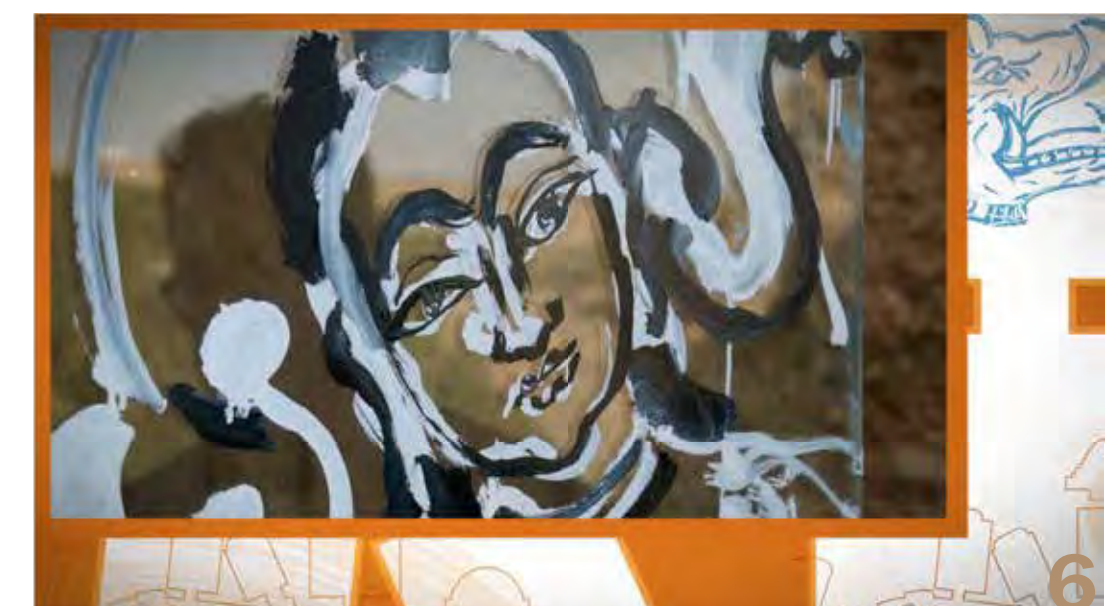




Un web documentaire,  
**[www.memoiresdebamiyan.fr](http://www.memoiresdebamiyan.fr)**  
réalisé par Mohammad Mehdi  
Zafari & Patrick Pleutin, et produit  
par 24images, retrace  
le parcours des résidences  
organisées à Bāmiyān et donne  
la parole à des personnalités  
afghanes.

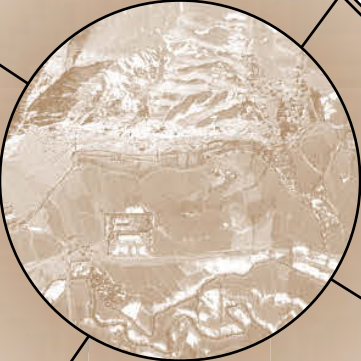
Leurs témoignages sont réunis  
sous la forme de 16 portraits vidéo  
de 5 minutes :

- 01 / Ferrante Ferranti, *photographe*
- 02 / Olivier Germain-Thomas, *écrivain*
- 03 / Pascal Convert, *artiste plasticien* et  
Yves Ubelmann, *architecte*
- 04 / Jean-Pierre Perrin, *écrivain,*  
*journaliste*
- 05 / Patrick Pleutin, *artiste plasticien* et  
Mohammad Mehdi Zafari,  
*réalisateur*
- 06 / Sepideh Farsi, *réalisatrice*
- 07 / Sonia Kronlund, *productrice radio*
- 08 / Ali Hazara, *réalisateur*
- 09 / Atiq Rahimi, *écrivain, cinéaste*
- 10 / Hafiz Pakzad, *peintre*
- 11 / Husnia Anwari, *poétesse*
- 12 / Laieq Ahmadi, *archéologue*
- 13 / Shohreh Sabaghy, *actrice*
- 14 / Barmak Akram, *réalisateur,*  
*poète, musicien*
- 15 / Jean-Michel Marlaud,  
*ambassadeur de France à Kaboul*  
*de 2013 à 2016*
- 16 / Zemaryalai Tarzi, *archéologue*





Sepideh Farsi,  
tournage de 7 Voiles  
© Yveline Vitteuil



Vue depuis la niche du  
petit bouddha de Bāmiyān  
© Ferrante Ferranti

Détail de la décoration  
peinte dans une grotte  
près du petit bouddha  
de Bāmiyān  
© Patrick Pleutin



Performance de  
Patrick Pleutin,  
Grottes de Fōlādi  
© Mohammad Mehdi Zafari

**Palais de Tokyo**  
13, avenue du Président Wilson 75116 Paris  
samedi 11 mars, de 14h à 22h

Accès libre sur présentation du ticket d'entrée aux expositions, dans la limite des places disponibles

## Mémoires de Bāmiyān

vivre  
les  
cultures

INSTITUT  
FRANÇAIS

### L'Institut français, acteur de la diplomatie d'influence de la France

L'Institut français est l'établissement public chargé des relations culturelles internationales. Son action s'inscrit au croisement des secteurs artistiques, des échanges intellectuels, de l'innovation culturelle et sociale, et de la coopération linguistique. Il soutient à travers le monde la promotion de la langue française, la circulation des œuvres, des artistes et des idées et favorise ainsi une meilleure compréhension des enjeux culturels. Ses projets et programmes prennent en compte les contextes locaux et reposent sur une capacité unique de déploiement à travers le vaste réseau des services culturels des Ambassades de France, des Instituts français et des Alliances françaises présents sur les cinq continents.



à Paris sur 93.5 fm

# Les pieds sur terre

**Sonia Kronlund**  
Du lundi au vendredi  
13h30 – 14h

Les 8, 9, 10 et 13 mars 2017  
Ce que voient les bouddhas :  
**Journal de Bāmiyān**

Découvrez 4 émissions réalisées par **Sonia Kronlund** et **Angélique Tibau**.

« Dans ce journal sonore, j'ai choisi de prendre en quelque sorte le point de vue des bouddhas. De raconter ce qu'ils voient et ce qu'ils savent des secrets de l'Afghanistan d'aujourd'hui. »

Ecoute, podcast : [franceculture.fr](http://franceculture.fr)



conception et réalisation graphique : Patrick Pleutin et Make Ready Studio / makereadystudio.com  
illustrations : © Patrick Pleutin



PALAIS  
DE TOKYO



Courrier  
international